



## جنبه‌های گوناگون یک اوتوپیای انقلابی

میشل لووی

ترجمه: فرشید بقایی

پس از مایه‌داری بوده است (البته بی‌گمان در برخی کشورها مانند اتحاد شوروی و چین این روند از همانقدر روشن‌گر است که دادگاه تفتیش عقاید را نتیجه تعالیم‌انجیل یا جنگ ویتنام را (که به نام

دمکراسی پیش می‌بردند) ادامه اندیشه‌های نامن جنفروسن و حکمرت رایش سوم در آلمان را کاریست ناسیونالیسم فیشته (یا دیدگاه‌های خردگیری‌شلینگ یا آراء دولت‌دارانه‌ی مکل) بشماریم.

در واقع در نظریه‌ی رادیکال نقیضی هرمایه و جاندار از اقتدار طلبی وجود دارد لیکن رسانه‌های گروهی سرمایه‌داری جهانی، که با تقدیس و ستایشی فیلسوفان «نواندیش» آنان را به عرض بردند، هیچ‌گاه به این نقدها و نیز آرای

سخن‌گفتن از «بعران» نظریه‌ی رادیکال بسیار رایج شده است. بیشتر مدعيان پیشین که در گذشته نیز قادر نبودند این نظریه را از کاریکاتور بوروکراتیک آن بازشناختند اگرچه به سادگی درباره‌ی «بعران» آن دادسخن می‌دهند. اما این امر خود نشان‌دهنده‌ی آن است که ما با مسئله‌ای بسیار جدی‌تر و اساسی‌تر روبه‌رو هستیم؛ تحریه «سوسیالیسم واقعاً موجود» نظریه‌ی رادیکال را به مبارزه می‌طلبیم.

استالینیسم، در همه صور آن، برخلاف آنچه آنوسر می‌گفت نه «انحرافی نظری» که یکی از مهم‌ترین پدیده‌های سیاسی سده بیست و چهارم نظری دولت‌های اقتدارگرا و توتالیتر در جوامع

روند خود رهایی باشد: روندی واحد و ناظر بر دو گرایش هم زمان، یکی دگرگونی‌های زرف و ریشه‌ای در ساختارهای اقتصادی و سیاسی و اجتماعی، و دیگری آگاه شدن مردم کارگر و زحمتکش به منافع راسین خود و دلستگی آنان به امیدها، آرزوها، و ارزش‌ها و افکار تو، رادیکال و رهایی بخش.

چنین نگرشی انقلاب را نه فقط در حکم «تسخیر قدرت» بلکه افزون بر آن هم چون دورانی تاریخی و کامل از دگرگونی‌های پیوسته و مداوم اجتماعی می‌شمارد. بدین‌سان، در نظریه‌ی فرق جایی برای خودکامگان روشین بین - چه به شکل فردی و چه به شکل جمعی، خواه پیصر باشد خواه به اصطلاح حامی مردم - وجود ندارد.

اگر همچون سارتر برآئیم که آرای این نظریه‌پرداز رادیکال «افتن فکری دوران ماست» لاجرم هر تلاش برای «فراتر رفت» از آن تنها به بازگشت به پیش از وی می‌نجامد و نه فراتر رفت از آن، بسی دلیل نیست که در «بحران» کنونی نیز نشولیبرالیسم بورژوازی، پوزیتیزم، ایده‌آلیسم منافیزیکی، ماتریالیسم عامیانه و تاریک‌اندیشی ارجاعی قوت می‌گیرند.

باری، بهره‌گیری از نظریات فرق می‌تواند راه نقد تازه‌ای را بگشاید. این نقد باید نقدی بی‌رحمانه از اوضاع موجود باشد. امروز نیز مسأله اصلی همانا بهره جستن از همان روشی است که در مقدمه سرمایه آن را «دبیلتیک عقلاتی... انتقادی و انقلابی» نامیده‌اند، یعنی به کارگیری تاریخ‌گوایی انسان‌باورانه و رادیکال و هم‌چنین فلسفه پراکسیس برای درک، تفسیر و تغییر جهان پیرامون.

باید از این روش برای فهم پیده‌های تازه‌ای، که در سده‌ی نوزدهم وجود نداشت، بهره‌گرفت و به یاری آن خطاهایا، محدودیت‌ها و ضعف‌های نظریه‌پردازان پیشین را اصلاح کرد و از آن فراتر رفت. این بازاندیشی باید به غنی ساختن نظریه‌ی رادیکال با دستاوردهای جنبش‌های اجتماعی جدید و در اساس همه جنبش‌هایی (و هم‌چنین جنبش محیط زیست و صلح‌طلبی و غیره) می‌رسد.

● ما به یک اوتوپیای رادیکال و انقلابی نیاز داریم. بسی گمان ایسین دیدگاهی بدعت‌گذارانه است اما به راستی بدون بدعت‌گذاری نظریه‌ی رادیکال چگونه می‌تواند تکامل یابد؟ فقط یک اوتوپیا می‌تواند به مشخص ترین صورت ممکن سیمای جامعه آزاد شده را نشان دهد.



پیش‌فرض‌های این ماتریالیسم مکانیکی است و چارچوب‌های نگرشی نو به جهان را به دست داده و با آموختن از پیشرفت‌های ترین تجربه‌های جنبش کارگری آن زمان (چارتیسم در انگلستان، شورش بافتگان میلیونی در سال ۱۸۴۴ و غیره) پایه‌ها و مبانی روش‌شناختی نظریه‌ی تازه‌ای را درباره‌ی انقلاب ارایه می‌دهد.

نویسنده این دو اثر با رد ماتریالیسم کهنه فلسفه روشن‌گری - که رهایی مردم را در گروهی تغییر محیط و شرایط می‌شمرد - و هم‌چنین با رد ایده‌آلیسم شوهگلی - که بنابر آن تغییر جامعه و شرایط مستلزم آزاد کردن شعور و آگاهی بشری است - گروه کور فلسفه‌ی زمان خویش را باز کرد و در تز سوم خود درباره‌ی فویریاخ بر این نکته پایی فشود که در پراکسیس انقلابی، تغییر و دگرگونی در شرایط تحول شعور و آگاهی پایه‌پایی یکدیگر پیش می‌روم. این برداشت نو از انقلاب - که نخستین پار در ایدنولوژی آلمانی عرضه شد - درست با تکیه بر همین فرض بنیادی از استحکام و یکدستی منطقی برخوردار است. نوده‌های استثمار شده و ستم کش فقط از رهگذر تجربه خویش در روند پراکسیس انقلابی خوده می‌توانند هم بر شرایط و محیط بیرونی (سرمایه و دولت) که آنها را به زنجیر کشیده و هم بر شعور پیشین و کاذب خود چیزه شوند.

به دیگر سخن، رهایی حقیقی جز خود - رهایی نیست و چنان که در بیانیه‌ی اعلام متوجه‌بین الملل اول آمده است: «رهایی کارگران کار خود آنان است». انقلاب باید تحقیق آزادی.

آثاری چون تزهایی دوباره فویریاخ و ایسید فولوژی آلمانی نسخه‌دار گستاخ از

تحول خلاق نظریه‌ی رادیکال و چیره شدن بر «بهران» کنونی آن نیازمند احیا و تقویت جنبه اوتوبیایی آن است. بی‌گمان به دست دادن نقدي سرمهختانه و همه‌جانبه از سرمایه‌داری معاصر و جوامع بوروکراتیک پس از سرمایه‌داری «سوپالیسم واقعاً موجود» لازم است، لیکن تنها به آن نمی‌توان بسته کرد.

الهام گرفتن از «اصل امید» (بلوغ) اوتوبیایی شود و این اوتوبیا پیکارها، امیدها و آرزوهاست میلینه‌ها انسان ستمده، استمارشده و «شکست خورده‌گان تاریخ»، از زن هاس و نامن منزد رتا شوراهای ۱۹۱۷-۱۹ در اروپا و تعاونی‌های ۱۹۳۶-۳۷ بارسلون، را روشنایی بخشند. در این

آوریم.

سوپالیسم در واقعیت جاری وجود ندارد، سوپالیسم را به عنوان حاصل نهایی پیکار برای آینده باید ساخت. این بدان معناست که باید بی‌هیچ مانع و محدودیتی بحث‌های گسترده‌ای را درباره امکان ایجاد سوپالیسم دمکراتیک دامن بزنیم، بحث‌هایی درباره امکان ایجاد جامعه‌ای مبتنی بر خودمدیریت، برنامه‌ریزی واقعی و مبتنی بر سیاست محتاط بود. وی بر آن بود که برداختن به مسائل مشخص مریبوط به تحقق سوپالیسم را باید به نسل‌های بعدی واگذارد. لیکن نسل کنونی تعلیم تواند چنین کند. ما با جوامع بوروکراتیک پس از سرمایه‌داری روبرو بوده‌ایم که مدعی تحقق گمان‌زنی‌های مجرد و بی‌پایه نیست بلکه مقصود به تصور درآوردن جامعه‌ای انسانی است که با اجتماع کنونی فرق کیفی دارد.

از میان جنبه‌های گوناگون یک اوتوبیای انقلابی که نیازمند کندوکاو بسیار است، می‌توان نکات زیر را یادآور شد:

\* برپایی نظام تولیدی و تکنولوژیک جدید، کشف و توسعه و استفاده از منابع قابل احیای انسری به ویژه منابعی که حیات انسانی را به مخاطره نمی‌افکند و به محیط زیست و طبیعت آسیب نمی‌رساند. این حکم که سوپالیسم

قلمره‌حتا جیانی است که اندیشه رادیکال درهای خود را بر روی دیدگاه‌های گوناگونی که درباره آینده بشر مطرح شده است، از آرای سوپالیست‌های اوتوبیایی پیشین تا نظریات مخالفان رومانتیک تمدن صنعتی از رویاهای فوریه تا آرامان‌های آزادی خواهانه آثارشیم بگشاید.

مارکس در ترسیم افق‌های اوتوبیایی جامعه آینده بسیار محتاط بود. وی بر آن بود که برداختن به مسائل مشخص مریبوط به تحقق سوپالیسم را باید به نسل‌های بعدی واگذارد. لیکن نسل کنونی تعلیم تواند چنین کند. ما با جوامع بوروکراتیک پس از سرمایه‌داری روبرو بوده‌ایم که مدعی تحقق «سوپالیسم» و حتا «کمونیسم» بودند. هم از این روی اراده مدلی از جامعه مبتنی بر همبستگی آزادانه تولیدکنندگان ضرورتی فوری و گریزناهیدیر است.

ما به یک اوتوبیای رادیکال و انقلابی نیاز داریم. بی‌گمان این دیدگاهی بدعت‌گذارانه است اما به راستی بدون بدعت‌گذاری نظریه‌ی رادیکال چگونه می‌تواند تکامل یابد؟ فقط یک اوتوبیا می‌تواند به مشخص ترین صورت ممکن سیمای جامعه آزاد شده را نشان دهد، جامعه‌ای که در آن بهره‌کشی از کارگران، ستم بر زنان، بیگانه‌گشتنی،

بانجامد. این امر نه به معنای ضمیمه کردن مکانیکی و «از بیرون» فمینیسم به نظریه‌ی رادیکال بلکه جنبه‌ای ضروری و پایدار و شرط قطعی برخوردار این نظریه از خصلتی فراگیر، جهانی و عمیقاً رهایی بخش است، چرا که نظریه‌ی رادیکال نه تابودی این یا آن شکل ستم بلکه از میان بردن هرگونه ستم اجتماعی را درنظر دارد.

ازفون بر این، تحقق بخشیدن اندیشه‌های رادیکال مستلزم غنی ساختن نظریه‌ی رادیکال با پیشرفته‌ترین و زیباترین نظریه‌ها و اندیشه‌ها، ولو غیررادیکال، از مارکس ویر تا فروید از مانهایم تا پیازه، و همچنین استفاده محدود اما ثمربخش از دستاوردهای آکادمی در شاخه‌های گوناگون علوم اجتماعی است. رویکرد مارکس در این زمینه خود مثال این امر به شمار می‌آید. او نیک می‌دانست چگونه از آثار فلسفی و علمی زمانی خویش بهره جوید نه فقط آثار کسانی چون هکل، فریریاخ وریکارد و بلکه هم‌چنین آثار فرگوسن، سیسونندی، ج استوارت، هاجزکین، مارتون، مورگان، لورن، فون اشتاین، فلورا تریستان، سن سیمون، فوریه وغیره. استفاده وی از این منابع ذره‌ای از بکارگیری و انسجام نظری کار وی نمی‌کاهد و این ادعا که مارکسیسم تنها خود جنبه‌ای علمی دارد و گرایش‌های دیگر نظری و پژوهش‌گرانه را در قلمروی علوم اجتماعی یکسره رد می‌کند هیچ ربطی به نظریه‌ی مارکس ندارد.

سرانجام آن که تحول خلاق نظریه‌ی رادیکال و چیره شدن بر «بهران» کنونی آن نیازمند احیا و تقویت جنبه اوتوبیایی آن است. بی‌گمان به دست دادن نقدي سرمهختانه و همه‌جانبه از سرمایه‌داری معاصر و جوامع بوروکراتیک پس از سرمایه‌داری «سوپالیسم واقعاً موجود» لازم است، لیکن تنها به آن نمی‌توان بسته کرد. پذیرش طرح دگرگونی انقلابی جهان مستلزم اراده مدل‌هایی از جامعه بدیل، ترسیم دورنمای آینده‌ای یکسره متفاوت با آموزش و نشان دادن آفی‌های زندگانی انسان واقعاً آزاد است. سوپالیسم علمی باید بیگر با



به نام «واقع‌گرایی» رد می‌کردند. یکی از ویژگی‌های گرایش‌های سوسیال دمکراتیک، استالینیستی و پساستالینیستی در بی‌خاصیت کردن نظریه‌ی رادیکال در سده‌ی بیست همانا دست کشیدن از جنبه‌ی «آرمان‌خواهانه‌ی» این نظریه به نفع برداشت‌های محدود و کوتاه‌بینانه درباره‌ی تحول اجتماعی بوده است. امروزه با الهام از تعبیری دیرینه می‌توان گفت که بدون اوتوبیای انقلابی هیچ عمل انقلابی نمی‌تواند وجود داشته باشد. در پیکار برای بازگرداندن خصلت برانگیزاننده

اوتبیای رادیکال و انقلابی باید از جریان‌های ناییدا و سنت‌های بدعت‌گذارانه و پویایی بهره جست که بوروزکراسی آنها را طرد یا پنهان کرده است: رُزا لوکزامبورگ، تروتسکی، لینین دولت و انقلاب و یادداشت‌های فلسفی، لوکاج جوان، گرامشی، والتر بنیامن.

تاریخ و آگاهی طبقاتی لوکاج (۱۹۲۳) برورده ترین بیان فلسفی اصول انقلاب اکتبر و آرای والتر بنیامن منبع الهام بسیار مناسبی برای شورش‌ها و انقلاب‌های آتشی به شمار می‌رود. نقطه‌ی آغاز و نیمه‌ی پایانی کار بنیامن تأملات و اندیشه‌هایی انتقادی در زمینه‌ی پیشرفت است. بنیامن از نقد فرهنگی رمان‌بیسم آلماه به تمدن صنعتی بوروزایی الهام گرفته بود. اثر او، تزهایی در فلسفه تاریخ، یکی از مهم‌ترین آثاری است که پس از انتشار تزهایی درباره فویریاخ (۱۸۴۵) در زمینه اندیشه رادیکال و نظریه‌ی انقلابی نگاشته شده است. بنیامن در این تزهایی بر این پای فشرده است که نگرش مادی به تاریخ باید ارزیابی متفاوتی از مفهوم پیشرفت به دست دهد. پیشرفت تکنیکی و صنعتی سرمایه‌داری، تسلط روزافرون بر طبیعت و پیشرفت شتاب‌زده تولید جریانی نیست که به طور خودبه‌خودی و ناگزیر و طبیعی به سوی سوسیالیسم پیش رود. این راه ممکن است به فاجعه و نابودی فرهنگ پسری بیانجامد.

چند سال پس از آن که بنیامن تزهای خود را نوشته (۱۹۴۰) آشوبیز و هیروهشیما تأثیدی بر درستی هشدارهای او درباره فجایعی بود که حتا خود وی نیز نمی‌توانست از ابعاد آن تصور روشنی داشته باشد. اکنون در پایان سده‌ی بیست که جهان پیوسته در معرض تهدید بهم خوردن قطعی تماطل زیست محیطی و همچنین خطر فاجعه‌ی هسته‌ای است، آرای بنیامن اعتبار خود را کاملاً حفظ کرده است. در تزهای بنیامن انقلاب «پیشرفت» یا بهبود نظام موجود و کامل شدن ساز و کارهای اقتصادی و اجتماعی حاکم بر جامعه نیست. انقلاب گسترشی «آرمان‌خواهانه» در سده تاریخ است. انقلاب اجتماعی نه لرگوی فویریاخ بلکه تیرز خطوطی است که مانع از سکوت قطار تاریخ به ورطه نابودی می‌شود. □

نمی‌تواند دستگاه دولتی بورژوازی را نصرف کرده و برای اهداف خود به کار گیرد بلکه باید ساختارهای کهنه را درهم بشکند و ساختارهای جدیدی بسازد، هرجند بجهت متفاوت، در مورد دستگاه تولیدی و تکنولوژیک سرمایه‌داری نیز مصدق دارد. شکل کنونی پیشرفت صنعتی یگانه شکل ممکن نیست. این الگوی پیشرفت را می‌توان و باید از بین و بن دگرگون کرد و روش‌هایی را جایگزین آن ساخت که انسانی و کمتر زیان‌بار باشد.

\* رهابی کار نه فقط از طریق مصادره دارایی‌های خصوصی و کنترل خود تولیدکنندگان بر فرایند تولید بلکه علاوه بر آن با دگرگونی همه‌جانبه ماهیت کار ممکن می‌شود. این به معنای از میان بردن تقسیم کار بر حسب جنس و جدایی‌ستی کار دستی و کار فکری و همچنین احیای جنبه‌های خلاق کار است. در گروندرسه نیز از سرمایه‌داری صنعتی به سبب به انحطاط کشاندن و ضایع کردن کار انتقاد شده است: «کار همه و بیزگی‌های خلاف خود را از دست داده... و بیش از پیش به عملی صرفاً مجرد و کاملاً مکانیکی بدل شده است.» بنابراین تجدید سازمان سوسیالیستی فرایند کار مستلزم اعاده «ویزگی‌های خلاق» کار انسان است.

\* توزیع آزادانه شمار فرایندهای از کالاهای

خدمات مطابق با اساسی ترین نیازهای مادی و

فرهنگی به موازات کاهش نقش بازار، تولید کالائی و پول.

\* مناسبات جنسیتی واقعاً برابر و به دور از مسلسله مراتب و سمت‌گری، همگانی شدن آن ارزش‌های انسانی در جامعه که تاکنون به زنان محدود بوده (و بر آن تحمیل شده) است؛ ارزش‌هایی مانند آشنا جویی، غم‌خواری دیگران، از خودگذشگی وغیره.

\* ساماندهی دمکراتیک و غیرمتمرکز حیات اقتصادی، اجتماعی و سیاسی که در آن خرد حکمرانی و کنترل مستلزم کارگران و کل جمعیت رفته‌رفته جایگزین ساختارهای بوروکراتیک و سرکوب‌گر، یعنی «دولت»، می‌شود. حتا دولت مردمی و انقلابی نیز باید سرانجام «بپژمرد» و جامعه مدنی کارکردهای ضروری آن را گام به گام به عهده گیرد. باید یک برنامه‌ریزی جهانی و منکی بر واحدهای منطقه‌ای و محلی جایگزین نظام کنونی مشتمل از دولت - ملت‌های رقیب، مرزهای، ملی، ارتش‌ها، عوارض گمرکی وغیره شود.

آناری چون ایدئولوژی آلمانی و تزهایی درباره فویریاخ گذشته از آن که بحث‌هایی با سوسیالیست‌های اوتوبیایی آن زمان در خود دارد، دست کم به صورتی پراکنده ناظر بر جنبه‌ای انقلابی - اوتوبیایی است چرا که در آن روزگار هم مخالفان رفرمیست نظریه‌ی رادیکال در آکادمی هماره آن را

● امروزه با الهام از تعبیری دیرینه می‌توان گفت که بدون اوتوبیای انقلابی هیچ عمل انقلابی نمی‌تواند وجود داشته باشد.

● نویسنده تزهایی درباره‌ی فویریاخ و ایدئولوژی آلمانی با رد ماتری بالیسم کهنه فلسفه روشن‌گری - که رهایی مردم را در گروی تغییر محیط و شرایط می‌شمرد - و همچنین با رد ایده‌آلیسم توهگلی - که بنابر آن تغییر جامعه و شرایط مستلزم آزادگردن شعور و آگاهی بشری است - گروه کور فلسفه‌ی زمان خویش را بازگرد و در تزهای خود درباره‌ی فویریاخ بر این نکته پای فشرد که در پراکسیس انقلابی، تغییر و دگرگونی در شرایط و تحول شعور و آگاهی پایه‌پایی یکدیگریش می‌روند.